SII 24.184: original edition by H. K. Narasimhaswamy

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 184. (A.R. No. 329 of 1952-53.) KŪRATTĀḶVĀR SHRINE, FRAGMENTS ON THE SOUTH WALL

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv24p0i0184

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII24/DHARMA_INSSIIv24p0i0184.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

Fragments. Seem to refer to a gift by purchase, of land by Mūtta Gōvindakramavittaṉ and his brothers to the god. One of the fragments refers to endowment to Purushōttamattu-Emberumāṉ by the Peruṅguṟisabhā of **Uttamaśīlichaturvēdimaṅgalam** and another mentions **Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam.**

Edition

Fragment I.

〈1〉 **svasti śrī ko**vi**rājakesari**va**rmma**kku ya [3+]〈2〉 **brahmade**yam **śrī**(Uttama)**śī**li**cca**tu**rvvedima**ṅka〈3〉 [5+] mutta **go**vi**ndakrama**vittaṉum Ivan〈4〉 num Ivaṉ (tampi) **Āditya** [3+] ttaṉum Ivaṉ〈5〉 [1+] vaṉum Iṉṉālvom viṟṟukkuṭutta〈6〉 [4+] perumāḷukku ṉāṅkaḷ

viṟṟukkuṭutta ni〈7〉 [3+] Ūri niṉṟum vaṭakku nokkip poṉa melai(vaḻi) [4+]〈8〉 [8+] kaṇṇāṟṟu teṟku niṉ〈9〉 [7+] ṉṉa Eṅka ṇampi(nā)yakam〈10〉 [10+] mekkaṭa

Fragment II.

〈1〉 ṟ**ai**yum ca**ṁdrādi**ttaval〈2〉 **bha**yom Iṟuttukku〈3〉 kkāṭi vacamākavum Ic-cuṭṭa〈4〉 [4+] ṭṭa nilam [10+]〈5〉 [16+]〈6〉 ṭ**ai**ya perumāṉukku **sabhai**〈7〉 mo muṉ kaṭavomāyirunta poṉ〈8〉 [1+] l**pra**māṇa **caṁdrādi**ttavaraik{ka} kal〈9〉 [13+] koḷḷape-ruvā〈10〉 [13+] Iruntukuṭutta

Fragment III.

〈1〉 kūṟṟattu ciṟṟampar Ama〈2〉 mutti [9+] kkā [1+] tta〈3〉 Aṟivom **śrīka(ṇṭha)**ccaruppeti**~**〈4〉 ccaruḷa Eḻuttiṭṭeṉ Ivvūr **madhya(stha)**〈5〉 **ñcaṁdra**cekaraṉe〈ṉ〉 Iḷ**ai**yeṉ Eḻu〈6〉 [2+]**ma**vittaneṉ Ivaiyeṉ Eḻu〈7〉 ḻeccāṇaṉ kaṇṇā [2+] ṅkā〈8〉 Ariveṉ perumaṅkalat〈9〉 [2+] yaṉ Eḻuttu |||**~** **Idami**〈10〉 **vā(sa)** [1+] **śiṣyamaha**

Fragment IV.

〈1〉 nna [3+]〈2〉 tu Inni(la)〈3〉 ta Innilam〈4〉 [1+] ttu I**de**va〈5〉 **śca**yittu I〈6〉 paṇip-patā〈7〉 n=takacce〈8〉 (ṟ)ku karai I〈9〉 c ciṟakukkuk〈10〉 [1+] pāccoma〈11〉 Ivaṉ I〈12〉 [5+]

Fragment V.

〈1〉 ta nilam 1/40 Araimācceyyum Iṉṉilattu〈2〉 palluruvil payaṉmaramum Itiṉ kota〈3〉 rumāṉukku viṟṟukkuṭuttu koṇṭa vilai〈4〉 tattu Uraiyum tuḻaiyum vaḻuvā-tatu Ivvūr〈5〉 2 10 7 <kaḻañcu> Irupatteḻu kaḻañcu poṉṉum〈6〉 lam Araimācceyum I(nni)lattu [5+] āka〈7〉 Āṟiṭupaṭukaiyum Irupatte(ḻu) kaḻañcumā〈8〉 ttu [7+] **Ā**tta[.]e [3+] vi [7+]〈9〉 [8+] ṉṟampi **Āditya**pi [11+]〈10〉 [5+] vom Innilattukku

Bibliography

Digital edition of SII 24.184 by Narasimhaswamy 1982 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Narasimhaswamy, H. K. 1982. *South Indian inscriptions. Volume XXIV: inscriptions of the Raṅganāthasvāmi temple, Śrīraṅgam*. South Indian Inscriptions 24. Delhi: Archaeological survey of India (Director-General). Pages 207–208, item 184.